

AUFFÜHRUNG

Mond vom Himmel holen

«Der Richter und sein Henker» soll im Festiguet bei Ligerz aufgeführt werden, an jenem Ort, wo Friedrich Dürrenmatt diesen Krimi geschrieben hat.

VON THIERRY LUTERBACHER

Der Blick oberhalb von Ligerz auf die Sankt Petersinsel ist uneingeschränkt; Heim und Garten, wo Friedrich Dürrenmatt lebte und schrieb; das Winzerhaus der Familie Teutsch; das Weinbaugelände, das sich steil und stufenartig über den Bielersee erhebt ... dies alles lässt sich im Wort «Festiguet» zusammenfassen.

Ein Patronatskomitee – bestehend aus Alt-Bundesrat Samuel Schmid, Ständerat Hans Stöckli, Alt-Regierungsrat Mario Annoni, Regierungsrätin Beatrice Simon und Regierungsrat Andreas Rickenbacher – und ein engagiertes Team haben sich auf ein ambitioniertes Projekt eingelassen: die Aufführung von «Der Richter und sein Henker» von Friedrich Dürrenmatt als Freilufttheater im August/September 2016 auf den Anhöhen von Ligerz – eine kulturelle Herausforderung. Dürrenmatt schrieb das Stück während den zwei Jahren, in denen er auf dem Festiguet gelebt hatte.

Aussergewöhnlich. Gut, gibt es «Verrückte», die bereit sind, den Mond vom Himmel zu holen, um «Dürrenmatt» im Seeland zu realisieren. So zum Beispiel der verstorbene Urs Feitknecht, Mentor des Projekts Dürrenmatt und Initiator von «Viniterra» und «Vocis Terra».

In «Der Richter und sein Henker» ist neben den Protagonisten Bärlach, Gastmann und Tschanz die Region die vierte Figur des aussergewöhnlichen Kriminalromans. «Die Twannbachschlucht, die Wälder, das Rauschen des Bachs, die Reben, diese graue Stimmung im November – das Stück muss unbedingt dort spielen, wo sich die Geschichte zuträgt», ist Theaterautor und Regisseur Jürg Markus Fankhauser begeistert. «Die Zuschauertribüne muss sich im Garten vor dem Haus Teutsch befinden, der See im Rücken der Zuschauer, während die

Bühne vor der Hausfassade in Richtung See steht.» Es ist vorhergesehen, Szenen, die sich beispielsweise in Bern oder in Istanbul abspielen, als Schwarzweissfilm an die Fassade zu projizieren.

Ort des Verbrechens. Die Tribüne wird ungefähr 250 Personen Platz bieten, die mehrheitlich mit der Standseilbahn «Vinifuni» zum Festiguet gelangen werden. Vom 13. August bis zum 10. September 2016 (Vorpremiere für VIPs und Sponsoren am Mittwoch, 11. August) dürften fünftausend Besucher den geplanten 20 Aufführungen beiwohnen. «Das Budget von etwa 600 000 Franken ist relativ hoch», bekennt Jürg Markus Fankhauser. «Das erklärt sich aus der Tatsache, dass ein grosser Teil der Mitwirkenden Profis sein werden. Ganz zu schweigen von der nötigen Infrastruktur.»

Das Projekt «Dürrenmatt am Tatort, der Richter und sein Henker, Freilichtspiel über dem Bielersee 2016» ist auf ständiger Suche nach Geld und Sponsoren. «Wir werden uns bis Ende Januar 2015 Zeit geben, um die nötigen finanziellen Mittel zu generieren», sagt Marketingexperte Fritz Mühlethaler.

Geschlossenheit. Für die Gemeinde Ligerz ist das Spektakel ein Novum. «Es stimmt, dass Ligerz noch nie etwas in dieser Dimension organisiert hat», gesteht der Ligerzer Gemeinderat Urs Dietler. «Doch zusammen mit den Gemeinden Twann und Tüscherz stehen wir alle hinter dem Projekt. Der Rückhalt seitens der Bevölkerung ist da, bis jetzt habe ich noch keine negative Stimme vernommen.» Ob sich die Stadt Biel am Projekt beteiligen wird, ist noch ungewiss.

Viele Schweizer sahen in Friedrich Dürrenmatt während des Kalten Krieges ein subversives Element. Er, der anlässlich einer berühmten Hommage an Václav Havel von der Schweiz als «Gefängnis, wo hinein sich die Schweizer geflüchtet haben» sprach, ist zu einer Symbolfigur der nationalen Kultur geworden. «Heute sind wir uns bewusst, dass die Fragen, die er stellte,



PHOTOS: FABIAN FLURY

Sie gehören zum Team, das das Dürrenmatt-Projekt im Festiguet ob Ligerz realisieren wollen: Fritz Mühlethaler, Cirillo Fontana, Jürg Markus Fankhauser, Urs Dietler.

Fritz Mühlethaler, Cirillo Fontana, Jürg Markus Fankhauser, Urs Dietler font revivie Dürrenmatt au Festiguet.

und die Kritik, die er formulierte, vollauf berechtigt waren», meint Jürg Markus Fankhauser. ■

SPECTACLE

Décrocher la lune

de la famille Teutsch, vignoble qui s'étage en terrasses pentues surplombant le Lac de Biemme... tout cela peut se résumer en un seul mot: le lieu-dit «Festiguet».

Une équipe de passionnés, des parrains de renom – Samuel Schmid, ancien conseiller fédéral, Mario Annoni, ancien conseiller d'Etat du canton de Berne, Hans Stöckli, conseiller aux Etats, Beatrice Simon, conseillère d'Etat, Andreas Rickenbacher, conseiller d'Etat – unis dans l'accomplissement d'une magnifique aventure, celle de l'adaptation du «Juge et son bourreau» que Friedrich Dürrenmatt a écrit au cours des deux ans qu'il a vécu au Festiguet. Un théâtre en plein air, un défi culturel sur les hauts de Gléresse lancé pour prendre son envol en août-septembre 2016.

Hors-norme. Heureusement qu'il existe des «fous» prêts à décrocher la lune pour créer l'événement dans notre région, à l'instar du regretté Urs Feitknecht, mentor du projet Dürrenmatt et initiateur des fabuleuses nuits «Viniterra» et «Vocis Terra».

Dans «Le juge et son bourreau», aux côtés des protagonistes Bärlach, Gastmann et Tschanz, la région est le quatrième personnage du roman policier hors-norme de Friedrich Dürrenmatt. «Les gorges de Douanne, les forêts, le murmure du ruisseau, les vignes, cette ambiance, cet automne de novembre, il faut absolument que cela se joue là où se déroule l'histoire», s'enthousiasme Jürg Markus Fankhauser, auteur dramatique et metteur en scène. «La tribune doit être montée dans le jardin devant la maison Teutsch, dos au lac, et la scène devant la façade, face au lac.» Il est prévu de montrer les scènes qui se déroulent, par exemple, à Berne ou au séminaire international de police à Istanbul à l'aide d'un film noir-blanc, projeté sur la façade.

Lieux du crime. La tribune pourra accueillir quelque deux cent cinquante personnes qui arriveront pour la plupart par le funiculaire «Vinifuni». Du 13 août au 10 septembre 2016 – avant-première pour VIP et sponsors, mercredi 11 août

2016 – environ cinq mille visiteurs devraient assister aux vingt représentations prévues. «Le montant du budget, qui tourne autour de 600 000 francs, est relativement élevé», avoue Jürg Markus Fankhauser. «Cela s'explique par le fait qu'une grande partie des gens engagés seront des professionnels, que cela soit les comédiens, accessoiristes, costumiers, responsables du maquillage, sans parler de l'infrastructure nécessaire.»

Le projet «Dürrenmatt am Tatort, der Richter und sein Henker, Freilichtspiel über dem Bielersee 2016» (Dürrenmatt sur les lieux du crime, Le juge et son bourreau, théâtre en plein air surplombant le lac de Biemme 2016) est en recherche d'argent et de sponsors. «Nous nous donnons jusqu'à fin janvier 2015 pour rassembler les moyens financiers nécessaires», prévoit Fritz Mühlethaler, expert en marketing.

Tous derrière. Pour la commune de Gléresse, un spectacle sans commune mesure avec des événements précédents. «Il est vrai que la commune de Gléresse n'a encore jamais rien organisé de cette dimension», reconnaît Urs Dietler, conseiller municipal de Gléresse. «Mais ensemble avec les communes de Douanne et de Daucher, nous sommes tous derrière ce projet. Nous sommes certains du soutien de la population, je n'ai encore entendu aucune voix discordante.» La participation de la ville de Biemme n'est, elle, pas encore acquise.

Paradoxe sociétal de la Confédération helvétique qui, au temps de la guerre froide, considérait Friedrich Dürrenmatt comme un élément subversif. Celui qui, lors d'un fameux hommage à Václav Havel, parlait de la Suisse comme d'une «prison où les Suisses se sont réfugiés», est devenu une des figures de proue de la culture nationale. «Aujourd'hui, nous nous rendons compte que les questions qu'il posait et les critiques qu'il formulait étaient pleinement justifiées», relève Jürg Markus Fankhauser. ■

Une équipe qui y croit dur comme fer veut monter «Le juge et son bourreau» au Festiguet sur Gléresse, à l'endroit même où Friedrich Dürrenmatt a écrit ce polar qui défie les lois du genre.

PAR THIERRY LUTERBACHER

Vue imprenable sur l'île Saint-Pierre au-dessus de Gléresse, maison et jardin où habitait et écrivait Friedrich Dürrenmatt, demeure vigneronne

NEWS

Centre PasquArt: Meyer & Maier.

Grosser Bahnhof im Centre-PasquArt am Dienstag, 18. November: Frank A. Meyer, Publizist und Mitbegründer von BIEL BIENNE, stellt sein Buch «Es wird eine Rebellion geben» vor. In dem Werk geht es um Gespräche mit Jakob Augstein, dem Sohn des SPIEGEL-Gründers und Chefredaktor «der Freitag», über das, «was unsere Demokratie jetzt braucht». Der von der Stiftung Kunsthaus-Sammlung Centre-PasquArt organisierte Abend wird von Christine Maier, Chefredaktorin des SONNTAGSBLOCK, moderiert. Der Anlass beginnt um 19.30 Uhr.

Seeland: Solarstrom fördern. Der im Sommer 2013 gegründete Verein Solarplattform Seeland hat seit diesem Dienstag unter der Adresse www.solarplattformseeland.ch einen Internetauftritt. Interessierte finden auf der Site Informationen zur Realisierung einer

Solaranlage. Der Verein versteht sich als «eine kompetente Informationsdreh-schreibe und Vermittlungs-plattform für Gemeinden und weitere Marktteilnehmer». Er will die Gemeinden bei der anstehenden Energiewende unterstützen. Präsidentin Maja Bühler Gäumann: «Wir wollen uns als regionale Ansprechstelle für Beratung und Entwicklung spezifischer Projekte im Bereich von Solaranlagen etablieren.» Die Solarplattform-Trägerschaft setzt sich aus Vertretern den Gemeinden Biel, Brugg, Lyss und Nidau zusammen. fb

Tornos: Erfreulicher Geschäftsgang.

Der Werkzeugmaschinenhersteller aus Moutier konnte in den ersten neun Monaten den Auftragseingang um 28,7% auf 148,8 Mio. Fr. steigern. Der Nettoumsatz erhöhte sich in der gleichen Periode um 22,9 Prozent auf 126,3 Mio. Fr.; der Betriebsverlust EBIT liegt bei 0,8 Millionen (2013: 15,2). bb

Seeland: encourager le solaire.

L'association «plate-forme solaire Seeland», fondée en 2013, dispose depuis ce mardi d'un site internet à l'adresse www.solarplattformseeland.ch. Les intéressés y trouvent des informations pour la réalisation d'une installation solaire. L'association se veut une «plate-forme d'information compétente et un intermédiaire pour les communes et les acteurs du marché». Elle entend soutenir les communes à aborder le tournant énergétique. «Nous voulons nous établir comme interlocuteur régional pour le conseil et le développement de projets spécifiques dans le domaine des installations photovoltaïques», explique la présidente Maja Bühler Gäumann. La plate-forme solaire est constituée de représentants des communes de Biemme, Brugg, Lyss et Nidau. fb

Tornos: les carnets de commande se remplissent. Au cours des

neufs premiers mois de l'année, les entrées de commandes du fabricant prévôtois de machines s'inscrivent en hausse de 28,7% par rapport à la même période de l'an dernier. Ils s'établissent à 148,8 millions de francs (2013: 115,6 millions). Cela démontre que la hausse considérable de la demande de machines Tornos observée depuis le début de l'année s'est encore accrue durant les mois d'été. Malgré l'extension des capacités au moyen d'effectifs temporaires et eu égard à l'effet saisonnier, il n'a pas encore été possible de répondre entièrement à la hausse de la demande de fabrication des produits Tornos. Résultats de cette progression, le chiffre d'affaires net des neuf premiers mois s'établit à 126,3 millions (2013: 102,8 mio) soit une augmentation de 22,9%. Fin septembre, le résultat d'exploitation (EBIT) est ainsi de -0,8 million (2013: -15,2 millions). L'objectif d'obtenir un résultat équilibré est maintenu. RJ

